

# Los beneficios de la migración circular en Guatemala: un sueño americano de ida y vuelta

Simona Carnino, *EL PAÍS*, 03.04.2024

Desde su campo de moras, Arnoldo Chile mira el volcán de Agua con la serenidad de quien está exactamente donde quiere estar. Tiene 33 años y todo lo que siempre ha soñado: tierra propia y una casa que comparte con su esposa en la aldea El Rejón de Sumpango, a una hora de Ciudad de Guatemala. Con una visa H-2A para trabajadores agrícolas en mano, para Arnoldo ha sido todo un vaivén con Estados Unidos desde 2016. Cada año, está ocho meses en California, donde trabaja en la logística de una empresa agroalimentaria, y cuatro meses en Guatemala, donde se encarga del campo de moras comprado con sus remesas.

En la aldea Rancho Alegre, al otro lado de Sumpango, Roselia Canel mira por la ventana de su cuarto mientras borda un güipil, pensando que pronto tendrá el dinero suficiente para construir un taller de moda en el terreno que acaba de comprar. En las afueras de la ciudad, Juan Pacache y su esposa echan abono a su plantación de arveja china (guisante de nieve), mientras que, a 15 kilómetros de ahí, en Santiago Sacatepéquez, Vilma Lemus atiende a los últimos clientes del día en su tienda de fruta.

Los tres trabajaron como campesinos en floricultura en Dakota del Sur (Estados Unidos) durante unos meses de 2023. “Ganaba alrededor de 4.000 dólares al mes (unos 3.700 euros). Después de cuatro meses de trabajo, ahorré suficiente para comprarme un terreno y ayudar a mi familia con los gastos cotidianos”, explica Canel. La modista está convencida de que, si logra regresar a Estados Unidos unas tres veces más, podrá abrir su propio negocio de bordado.

Chile, Pacache, Canel y Lemus son algunos de los muchos centroamericanos que se ven obligados a emigrar a Estados Unidos por razones económicas, pero de los pocos que tuvieron la oportunidad de hacerlo de manera regular.

Chile explica que tuvo la suerte de viajar con una visa, sin necesidad de recurrir a un coyote (traficantes de personas), gracias a un programa de envío de trabajadores agrícolas temporales de la Cooperativa Cuatro Pinos. Según el Departamento de Seguridad Nacional de Estados Unidos, alrededor de 9.000 personas de Guatemala viajaron a EE UU con un contrato de trabajo temporal en 2022.(...)

A pesar del aumento de las visas regulares temporales, esta tendencia aún contrasta con los 55.302 deportados vía área desde EE UU, los 19.665 vía terrestre desde México y los 222.085 guatemaltecos detenidos en el intento de cruzar de forma irregular la frontera del país norteamericano solamente en 2023. Un coyote en promedio cobra 7.500 dólares (casi 7.000 euros) a un migrante irregular por su traslado desde Guatemala hasta EE UU, la forma predominante de viajar a Norteamérica para un guatemalteco forzado a desplazarse por falta de empleo, inseguridad o persecución.

(...) En Guatemala, el envío de remesas aumentó un 11,5% en los primeros ocho meses del 2023 en comparación con el año anterior, representando casi el 19% del PIB. Según el informe de Acción contra el Hambre Migración regular temporal a Canadá y Estados Unidos, tanto los migrantes regulares como los irregulares envían remesas, pero los regulares lo hacen con más frecuencia, con montos mensuales más altos, además de regresar a su hogar con mayores ahorros y experiencia laboral.

## Posibilidad de presentación oral

### Los beneficios de la migración circular en Guatemala: un sueño americano de ida y vuelta

#### INTRODUCCIÓN

Artículo del diario español *El País*– abril de 2024 – tema = la emigración LEGAL a los EE.UU.

#### SÍNTESIS

1) **¿Qué?** Los guatemaltecos Arnoldo Chile, Roselia Canel, Juan Pacache, Vilma Lemus: cuatro ejemplos de los migrantes que legalmente trabajan en Estados Unidos y luego regresan a su país de origen.

2) **¿causas?** programa bilateral de envío de trabajadores agrícolas temporales • **Arnoldo Chile**: tiene visa H-2A para trabajadores agrícolas desde 2016, trabaja ocho meses en California en el sector agrícola y cuatro en Guatemala donde vende moras que cultiva • **Roselia Canel**: alterna su trabajo en la floricultura en Dakota del Sur, donde gana unos 4.000 dólares al mes cuatro meses al año, y la confección de huipiles • **Juan Pacache** y **Vilma Lemus** también trabajaron en la floricultura estadounidense con salarios similares.

3) **¿consecuencias?** Son de los pocos centroamericanos que tuvieron la oportunidad de emigrar de manera regular, solo unos 9.000 guatemaltecos en 2022 → inútil recurrir a un “coyote” (que cobra unos 7 500 US\$) • **Arnoldo Chile** tiene tierra propia y una casa compradas con sus remesas que comparte con su esposa • **Roselia Canel** pudo comprarse un terreno y ayudar a su familia, espera poder abrir su propio negocio de bordado si puede volver a trabajar en los EE.UU. • **Juan Pacache** tiene una plantación de arveja china • **Vilma Lemus** gestiona una tienda de fruta • fuerte contraste con la realidad de millones de emigrantes (falta de empleo, inseguridad, persecución): 55.302 deportados vía área desde EE UU, 19.665 vía terrestre desde México y 222.085 guatemaltecos detenidos en el intento de cruzar de forma irregular la frontera en 2023 • los migrantes regulares envían más remesas que los clandestinos pero lo hacen con más frecuencia, con montos mensuales más altos, además de regresar a su hogar con mayores ahorros y experiencia laboral → fuerte importancia de las remesas para la economía guatemalteca: aumentaron un 11,5% en los primeros ocho meses del 2023, representan casi el 19% del PIB.

#### PROBLEMÁTICA POSIBLE

Las migraciones, causas y efectos.

#### Pistas de COMENTARIO

1. **Causas**: miseria / desigualdad • violencias (maras, narcos, policías y militares de algunos Estados) • desarreglo climático que perjudica algunos cultivos como el café, sequías persistentes • represión política (Cuba, Venezuela, Nicaragua, El Salvador) • falta de oportunidades para diplomados o trabajadores altamente cualificados (Cuba, Venezuela) • concentración de las tierras por la agricultura masifica / industrial, los “sin tierra” (Paraguay, Brasil).

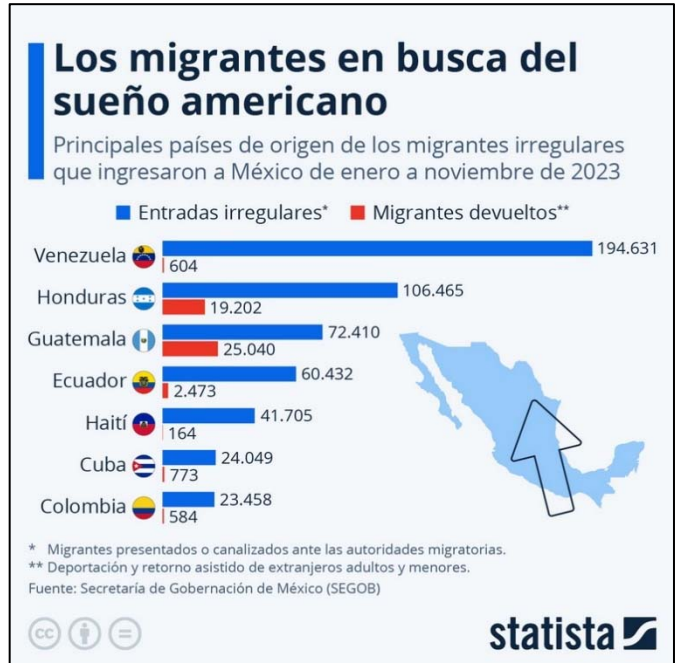
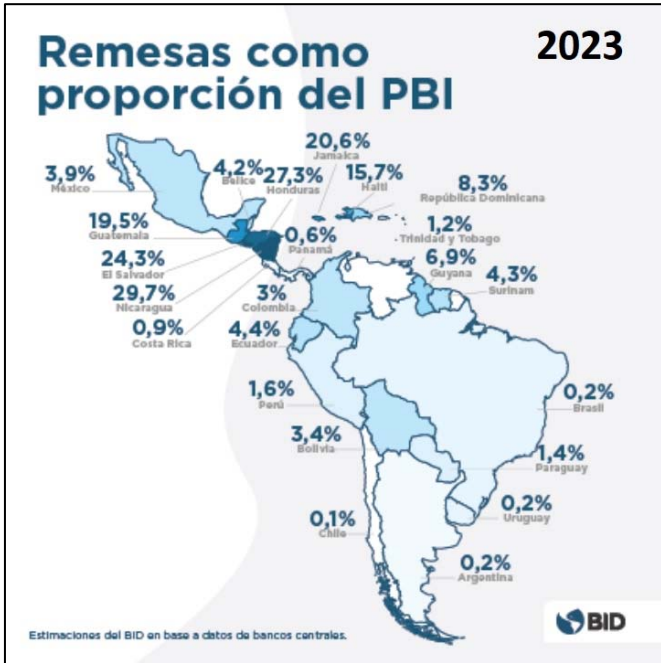
2. **Efectos**: caravanas humanas que recorren América Latina → presión visible, presión política • auténtico tráfico de seres humanos con las mafias que controlan los pasos fronterizos y las rutas, cobrando fortunas a cada candidato (7 500 US\$ en el texto) • la lenta “reconquista” de los EE.UU. por los mexicanos (territorios perdidos en la guerra de 1848), bilingüismo de facto en varios estados (California, Texas, Arizona, Florida, etc. ...) • las remesas, envíos de dinero de los migrantes (legales o clandestinos) que pueden alcanzar cantidades impresionantes (México, 64 mil millones de US\$ en 2023, tercer país mundial después de India y China) y que representan un porcentaje vital del PIB de algunos países (un 20% en Guatemala, un 25% en El Salvador, casi un 30% en Nicaragua) • otras técnicas de trabajo, de producción para los migrantes que regresan al país. • la migración circular clandestina: también existen decenas de miles de mexicanos que cruzan la frontera “semi clandestinamente” (en realidad, la policía “Migra” hace la vista gorda) para trabajar algunas semanas en épocas de recogidas, cosechas o vendimias, cobran mucho más que en su país y luego regresan sin ningún proyecto de instalación. Una mano de obra imprescindible para los productores estadounidenses y “tolerada” por todos los gobiernos, incluso los más conservadores, para no perjudicar la economía del país.

#### Pistas de CONCLUSIÓN

Lo que describe el texto parece muy optimista, pero debería ser la norma, se trata de una migración constructiva que hace funcionar la economía de EE.UU. y desarrolla la de Guatemala.

Complemento 1: % del PIB por remesas  
(Banco Interamericano de desarrollo)

Complemento 2: nacionalidades de los  
migrantes



Complemento 2: evolución de las remesas en 10 años, cantidades por país de AL  
(Banco Interamericano de desarrollo)

